

BEFESTIGUNGS-CLIPS UND KABELBINDER / FASTENING CLIPS AND CABLE TIES / CLIPS DE FIXATION ET SERRE-CÂBLES

DE AT CH
BEFESTIGUNGS-CLIPS UND KABELBINDER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE
FASTENING CLIPS AND CABLE TIES
Operation and safety notes

FR BE
CLIPS DE FIXATION ET SERRE-CÂBLES
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE
BEVESTIGINGSClips EN KABELBINDERS
Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL
KLIPSY MOCUJĄCE I OPASKI KABLOWE
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ
PRÍPEVNŔOVACÍ KLIPY A KÁBLOVÉ STAHOVACÍ PÁSKY
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK
UPEVNŔOVACIE SPONY A KÁBLOVÉ SPONY
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES
CLIPS DE FIJACIÓN Y BRIDAS SUJETACABLES
Instrucciones de utilización y de seguridad

DK
FASTGŔRELSECLIPS OG STRIPS
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

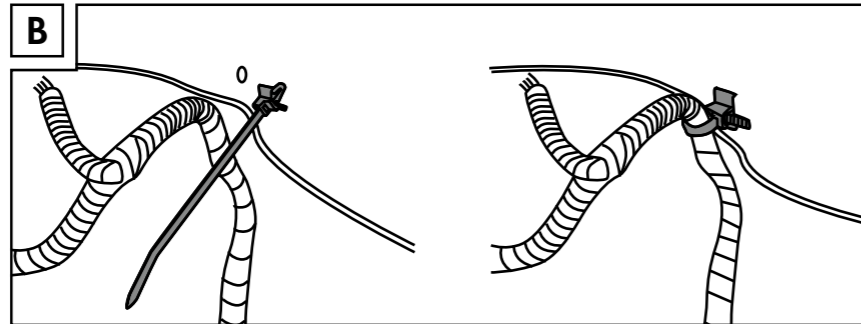
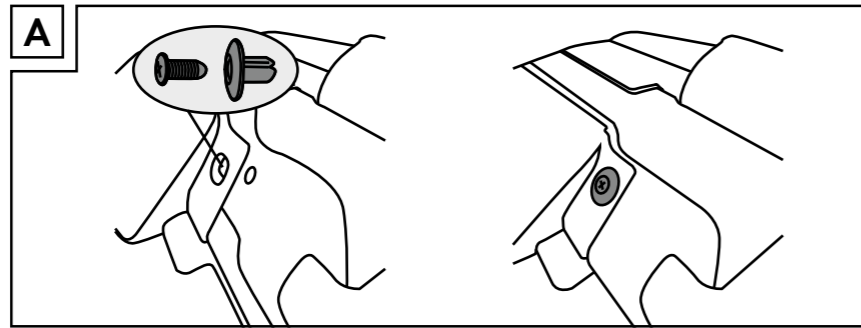
IT
CLIP DI FISSAGGIO E FISSACAVI
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU
RŔGZÍTŔFŔLEK ÉS KÁBELKŔTŔZŔK
Kezelési és biztonsági utalások

SI
PRITRDILNE ZAPONKE IN KABELSKE VEZICE
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

IAN 395768_2107

NL PL
CZ SK



DE AT CH **Befestigungs-Clips und Kabelbinder**

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem

Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

V3.0

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Befestigungs-Clips sind zur Befestigung von Türverkleidungen, Türverkleidungsclips, Stoßfängerclips, Innenraumzubehör und Spritzschutzhalterungen an bzw. in Autos vorgesehen. Die Kabelbinder aus Kunststoff sind für die Installation von Kabelsystemen in Elektroinstallationen im Fahrzeuginneren bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

Lieferumfang

- 620 Befestigungs-Clips
- 5 Kabelbinder 120 mm x 4,8 mm
- 5 Kabelbinder 160 mm x 4,8 mm
- 1 Aufbewahrungsbox
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Technische Daten

	Länge x Breite des Kabelbinders (mm)	Kleinstes Bündel ø	Größtes Bündel ø
5 x Kabelbinder 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5 x Kabelbinder 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Material: Nylon
Zulässige Belastung (für statische Lasten):

	Länge x Breite des Kabelbinders (mm)	Zulässige Belastung
5 x Kabelbinder 1	120 x 4,8	220 N
5 x Kabelbinder 2	160 x 4,8	220 N

Betriebstemperatur: -15 °C - 85 °C

Minimale

Installationstemperatur: -10 °C

Hinweis: Die Kabelbinder sind UV-beständig.

Sicherheitshinweise

- ⚠️ WARNING! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.
- Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit dem Produkt nicht erkennen.

Material: Nylon
Loop tensile strength (for static loads):

	Length x width of cable ties (mm)	Loop tensile strength:
5 x cable ties 1	120 x 4.8	220 N
5 x cable ties 2	160 x 4.8	220 N

Operating temperature: -15 °C - 85 °C

Minimum

installation temperature: -10 °C

Note: The cable ties are UV-resistant.

Safety information

- ⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product is not a toy. It does not belong in the hands of children. Children do not appreciate the dangers associated with the product.

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the product or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the product without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the product.
- CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not use the product if you see it is damaged in any way.
- All product parts must be stored in the storage box in which they were delivered to protect them from the following factors:
 - high humidity;
 - heat;
 - water or other liquids which could cause damage to the product;
 - acids or vapours of acids, which could cause damage;
 - temperatures that are so low that they could lead to condensation when the product is relocated to an area with higher temperatures;
 - deformation of a part.
- Please adhere to the provided information with regard to the maximum bearing force of the cable ties.

Before use

- Please read the vehicle manual carefully to find the correct location of vehicle and correct shape of our product for disassembly.
- If the location inside the vehicle or shape of the product can't be found, please find the professional person for help.
- If you find any difficulty in using the product, seek specialist advice.

Use

- Using fastening clips (see fig. A)**
 - Select correct shape of the fastening clips. Insert the clip in the fixing hole.
 - Push the head of the clip until it is complete flat.
- Using cable ties (see fig. B)**
 - Select the suitable length of cable tie.
 - Wrap the cable tie around the desired part on your car.
 - Insert the cable tie head into the hole and tie the cables tightly.

Note: You can tighten the cable ties manually. Consult a specialised dealer before using tools to tighten the cable ties.

Vor der Verwendung

- Lesen Sie vor der Verwendung das Handbuch Ihres Fahrzeugs sorgfältig durch, damit Sie das richtige Teil verwenden.
- Sollten Sie unsicher sein, ob eines der Teile für Ihr Fahrzeug geeignet, wenden Sie sich an Ihre Werkstatt oder einen Spezialisten.
- Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Verwendung des Produkts haben, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

Verwendung

- Befestigungs-Clips verwenden (siehe Abb. A)**
 - Wählen Sie den geeigneten Befestigungs-Clip und stecken Sie ihn in das Befestigungsloch.
 - Drücken Sie den Kopf des Befestigungs-Clip nach unten, bis er vollständig abschließt.
- Kabelbinder verwenden (siehe Abb. B)**
 - Wählen Sie die passende Länge des Kabelbinders.
 - Wickeln Sie den Kabelbinder um das gewünschte Teil an Ihrem Auto.
 - Stecken Sie das Ende des Kabelbinders in das Loch und ziehen Sie den Kabelbinder fest.

Safety note: Please adhere to the provided information with regard to the maximum bearing force. Keep out of the reach of children.

Cleaning and storage

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the product using a damp cloth and a mild detergent.
- Store the product in the storage box provided.
- Store the cable ties at room temperature. Do not expose the cable tie to direct sunlight to avoid unexpected damage from ultraviolet.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Hinweis: Sie können die Kabelbinder per Hand festziehen. Zur Verwendung von Werkzeugen zum Festziehen wenden Sie sich bitte an ein Fachgeschäft.

Sicherheitshinweis: Bitte beachten Sie die Informationen bezüglich der maximalen Tragkraft. Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

Reinigung und Lagerung

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt in der mitgelieferten Aufbewahrungsbox.
- Bewahren Sie die Kabelbinder bei Raumtemperatur auf. Setzen Sie sie niemals direktem Sonnenlicht aus.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE **Fastening clips and cable ties**

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

The fastening clips are suitable for installing door trim, door panel clips, bumper clips, interior accessories and splash guard mounts on or in cars. The plastic cable ties are intended for the installation of cable systems in electrical installations inside the vehicle. The product is only intended for private use and is not intended for commercial use or for any other use.

Scope of delivery

- 620 fastening clips
- 5 cable ties 120 mm x 4.8 mm
- 5 cable ties 160 mm x 4.8 mm
- 1 storage box
- 1 instruction manual

Technical data

	Length x width of cable ties (mm)	Smallest bundle ø	Largest bundle ø
5 x cable ties 1	120 x 4.8	4 mm	25 mm
5 x cable ties 2	160 x 4.8	4 mm	38 mm

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE Clips de fixation et serre-câbles

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Les clips de fixation sont destinés à fixer des habillages de portes, des clips d'habillage de portes, des clips de pare-chocs, des accessoires

intérieurs et des supports anti-projections sur ou dans des voitures. Les attache-câbles en plastique sont conçus pour l'installation de systèmes de câbles dans les installations électriques à l'intérieur de véhicules. Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Contenu de la livraison

620 clips de fixation
5 attache-câbles 120 mm x 4,8 mm
5 attache-câbles 160 mm x 4,8 mm
1 boîte de rangement
1 mode d'emploi et instructions de sécurité

● Caractéristiques techniques

	Longueur x largeur de l'attache-câbles (mm)	Faisceau le plus petit ø	Faisceau le plus grand ø
5 x attache-câbles 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5 x attache-câbles 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Matériau : nylon
Charge autorisée (pour les charges statiques) :

	Longueur x largeur de l'attache-câbles (mm)	Charge autorisée
5 x attache-câbles 1	120 x 4,8	220 N
5 x attache-câbles 2	160 x 4,8	220 N

Température de fonctionnement : -15 °C - 85 °C
Température minimale d'installation : -10 °C

Remarque : les attache-câbles sont résistants aux UV.



Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT

POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il y a un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à portée des enfants.

● Correct en doelmatig gebruik

De bevestigings-clips zijn bedoeld voor het bevestigen van deurpanelen, deurbekledingsclips, bumperclips, interieuraccessoires en spatbeschermingshouders aan of in auto's. De kabelbinders van kunststof zijn bestemd voor de installatie van kabelsystemen in elektrische installaties in het interieur van voertuigen. Het product is alleen bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik of voor andere toepassingen.

● Omvang van de levering

620 bevestigings-clips
5 kabelbinders 120 mm x 4,8 mm
5 kabelbinders 160 mm x 4,8 mm
1 opbergdoos
1 gebruiksaanwijzing / veiligheidsinstructies

● Technische gegevens

	Lengte x breedte van de kabelbinder (mm)	Kleinste bundel ø	Grootste bundel ø
5 x kabelbinder 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5 x kabelbinder 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Materiaal: nylon
Toegestane belasting (voor statische lasten):

	Lengte x breedte van de kabelbinder (mm)	Toegestane belasting
5 x kabelbinder 1	120 x 4,8	220 N
5 x kabelbinder 2	160 x 4,8	220 N

Bedrijfstemperatuur: -15 °C - 85 °C
Minimale installatietemperatuur: -10 °C

Opmerking: de kabelbinders zijn UV-bestendig.



Veiligheidsinstructies

- WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
- Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren tijdens de omgang met het product niet herkennen.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en als ze de hiervuit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.
- PAS OPI! LETSELGEVAAR!** Gebruik het product niet als u beschadigingen constateert.
- Alle onderdelen moeten in de opbergtas waarin ze zijn geleverd worden opgeborgen om ze tegen de volgende invloeden te beschermen:
 - hoge vochtigheid;
 - hitte;
 - water of andere vloeistoffen die het product zouden kunnen beschadigen;
 - zuren of zure dampen die schade zouden kunnen veroorzaken;
 - temperaturen die zo laag zijn dat ze, als het product in een ruimte met hogere temperaturen komt, tot condensatie zouden kunnen leiden;
 - vervorming van een onderdeel.
- Houd rekening met de informatie m.b.t. de maximale draagkracht van de kabelbinders.

● Voor het gebruik

- Lees voor het gebruik het instructieboekje van uw voertuig zorgvuldig door zodat u het juiste gereedschap voor de demontage gebruikt.
- Raadpleeg uw garage of een specialist als u niet zeker weet of één van de onderdelen geschikt is voor uw voertuig.
- Vraag een vakman om raad als u problemen bij het gebruik van het product hebt.

● Gebruik

● Bevestigings-clips gebruiken (zie afb. A)

- Kies de geschikte bevestigings-clip en steek deze in het bevestigingsgat.
- Druk de kop van de bevestigings-clip naar beneden tot hij volledig afsluit.

● Kabelbinder gebruiken (zie afb. B)

- Kies de kabelbinder met de juiste lengte.
- Wikkel de kabelbinder om het gewenste onderdeel van uw auto.
- Steek het uiteinde van de kabelbinder in het gat en trek de kabelbinder vast.

● Avant l'utilisation

- Lisez attentivement le manuel de votre véhicule avant de l'utiliser afin d'utiliser la bonne pièce.
- Si vous n'êtes pas sûr qu'une des pièces convienne à votre véhicule, contactez votre atelier ou un spécialiste.
- Si vous avez des difficultés à utiliser le produit, consultez un spécialiste.

● Utilisation

● Utiliser des clips de fixation (voir fig. A)

- Sélectionnez le clip de fixation approprié et insérez-le dans le trou de fixation.
- Appuyez sur la tête du clip de fixation vers le bas jusqu'à ce que celui-ci soit complètement inséré.

● Utiliser des attache-câbles (voir fig. B)

- Choisissez la longueur appropriée de l'attache-câbles.
- Enroulez l'attache-câbles autour de la partie souhaitée de votre voiture.
- Insérez l'extrémité de l'attache-câbles dans le trou et serrez l'attache-câbles.

Remarque : les attache-câbles peuvent être serrés à la main. Pour effectuer le serrage avec des outils, veuillez vous adresser à un magasin spécialisé.

Consigne de sécurité : veuillez tenir compte des informations relatives à la capacité de charge maximale. Tenir hors de portée des enfants.

● Nettoyage et entreposage

- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Stockez le produit dans la boîte de rangement fournie.
- Stockez les attache-câbles à température ambiante. Ne les exposez jamais aux rayons directs du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

PL Klipsy mocujące i opaski kablowe

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Service après-vente

FR Service après-vente France
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxemburg)
E-Mail : owim@lidl.be

NL BE Bevestigingsclips en kabelbinders

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Klipsy mocujące są przeznaczone do mocowania boczaków drzwi, klipsów do boczaków, klipsów do zderzaków, akcesoriów wewnętrznych i osłon przeciwdopryskowych na lub w samochodach. Opaski kablowe z tworzywa sztucznego przeznaczone są do montażu systemów kablowych w instalacjach elektrycznych wewnątrz pojazdu. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego zastosowania, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

● Zawartość

620 klipsów mocujących
5 opasek kablowych 120 mm x 4,8 mm
5 opasek kablowych 160 mm x 4,8 mm
1 pudełko do przechowywania
1 wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

● Dane techniczne

	Długość x szerokość opaski kablowej (mm)	Najmniejsza wiązka ø	Największa wiązka ø
5 x opaska kablowa 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm

	Dĺžka x šírka opaski kablowej (mm)	Naj-mniej-sza wiązka \varnothing	Naj-więk-sza wiązka \varnothing
5 x opaska kablowa 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Materiał: nylon
Dopuszczalne obciążenie (dla obciążeń statycznych):

	Długość x szerokość opaski kablowej (mm)	Dopuszczalne obciążenie
5 x opaska kablowa 1	120 x 4,8	220 N
5 x opaska kablowa 2	160 x 4,8	220 N

Temperatura robocza: -15 °C – 85 °C
Minimalna temperatura instalacji: -10 °C

Wskazówka: opaski kablowe są odporne na promieniowanie UV.

⚠ Wskazówki bezpieczeństwa



⚠ OSTRZEŻENIE! NIE-BEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WY-

- PADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci.

Produkt nie jest zabawką dla dzieci!

Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka związanego z obchodzeniem się z produktem.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie należy używać niniejszego produktu.
- Wszystkie części należy przechowywać w dostarczonej torbie do przechowywania, aby chronić je przed następującymi czynnikami:

- duża wilgoć;
- gorąco;
- woda lub inne płyny, które mogą uszkodzić produkt;
- kwasy opary kwasów, które mogłyby spowodować uszkodzenia;
- Temperatury tak niskie, że mogłyby powodować kondensację, przy zmianie lokalizacji produktu do obszaru o wyższych temperaturach;
- odkształcenie części.
- Należy uwzględnić informacje dotyczące maksymalnej nośności opaski kablowej.

● Przed zastosowaniem

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi pojazdu, aby upewnić się, że używana jest właściwa część.
- W razie wątpliwości, czy dana część jest odpowiednia dla danego pojazdu, należy zwrócić się do warsztatu lub specjalisty.
- W przypadku trudności w stosowaniu produktu należy skonsultować się z profesjonalistą.

● Zastosowanie

● Stosowanie klipsów mocujących (patrz rys. A)

- Wybierz odpowiedni klips montażowy i włóż go do otworu montażowego.
- Wciśnij główkę klipsa mocującego w dół, aż do całkowitego zamknięcia.

● Stosowanie opaski kablowej (patrz rys. B)

- Wybierz odpowiednią długość opaski kablowej.
- Owiń opaskę kablową wokół wybranej części samochodu.
- Włóż koniec opaski kablowej do otworu i zaciśnij opaskę.

Wskazówka: opaskę kablową można zacisnąć ręcznie. Informacji na temat narzędzi do zaciskania udzielają specjalistyczne placówki handlowe.

Wskazówka bezpieczeństwa: należy uwzględnić informacje dotyczące maksymalnej nośności. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

● Czyszczenie i przechowywanie

- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.

- Produkt czyścić wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
- Produkt przechowywać w dołączonym pudełku do przechowywania.
- Opaski kablowe należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Nie należy ich narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

	Dł.ka x š.řka kabelového v.az.čho p.ásku (mm)	Př.řpustné zat.řzení
5x kabelový v.az.č.ř pásek 2	160 x 4,8	220 N

Provozní teplota: -15 °C – 85 °C
Minimální teplota při instalaci: -10 °C

Poznámka: Kabelové v.az.č.ř pásky jsou odolné proti UV zářeni.

⚠ Bezpečnostní upozornění

- ⚠ OSTRZEŻENIE! NIE-BEZPEČI OHROŻENI Ż.řVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nenech.ávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materi.álem. Hrozí nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí. Uchov.ávejte obalový materi.ál mimo dosah dětí.

Tento výrobek není hračka! Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.

Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem

nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát.

- POZOR! NEBEZPEČI ZRANĚNÍ!** Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili nějaká poškození.

Všechny díly se musí uchovávat v tašce, ve které byly dodány, aby byly chráněny před následujícími vlivy:

 - vysokou vlhkostí vzduchu;
 - horkem;
 - vodou nebo jinými kapalinami, které by mohly výrobek poškodit;
 - kyselinami nebo výpary kyselin, které by mohly způsobit poškození;
 - teplotami, které jsou tak nízké, že mohou způsobit kondenzaci při přemístění výrobku do míst s vyššími teplotami;
 - deformováním dílu.

Dbejte na informace o maximálním zatížení kabelových v.az.č.ř pásků.

● Před použitím

- Před použitím si pečlivě přečtete návod k obsluze Vašeho vozidla, abyste při demontáži použili správný díl.
- Pokud si nejste jisti, jestli je některý z dílů vhodný pro Vaše vozidlo, obraťte se na servis nebo na odborníka.
- Pokud máte s používáním výrobku potíže, obraťte se na odborníka.

● Použití

● Použití připevňovacích klipů (viz obr. A)

- Zvolte vhodný připevňovací klip a zaveďte ho do otvoru pro připevnění.
- Stlačte hlavu připevňovacího klipu dolů, až úplně uzavře.

● Použití kabelového v.az.č.řho p.ásku (viz obr. B)

- Zvolte vhodnou délku kabelového v.az.č.řho p.ásku.
- Oviňte kabelový v.az.č.ř pásek kolem požadovaného dílu na Vašem vozidle.
- Zastrčte konec kabelového v.az.č.řho p.ásku do otvoru a pevně pásek stáhněte.

Poznámka: Kabelové v.az.č.ř pásky můžete utahovat ručně. Za účelem použití nástrojů k utahování se obraťte na specializovanou prodejnu.

Bezpečnostní upozornění: Dbejte na informace týkající se maximální nosnosti. Udržujte mimo dosah dětí.

● Čištění a skladování

- Nepoužívejte leptavé čistící prostředky ani drhňoucí čistící prostředky.
- Výrobek čistěte vlhkým hadrem a slabým čistícím prostředkem.

- Výrobek skladujte v dodaném boxu na uchovávání.
- Kabelové v.az.č.ř pásky uchov.ávejte při pokojové teplotě. Nikdy je nevystavujte přímému slunečnímu zářeni.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materi.álů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materi.álů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Servis

CZ Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SK Upevňovacie spony a káblové spony

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Upevňovacie svorky sú určené na pripevnenie čalúnenia dverí, svoriek čalúnenia dverí, nárazníkových svoriek, interiérového príslušenstva a držiakov na ochranu pred striekajúcou vodou na, resp. v autách. Plastové káblové v.az.č.ře sú určené na inštaláciu káblových systémov do elektroinštalácií v interiéri vozidla. Výrobok je určený iba na súkromné používanie a nie na komerčné účely alebo pre iné oblasti použitia.

● Obsah dodávky

620 upevňovacích svoriek
5 káblových v.az.č.řov 120 mm x 4,8 mm
5 káblových v.az.č.řov 160 mm x 4,8 mm

CZ Připevňovací klipy a kabelové stahovací pásky

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchov.ávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Připevňovací klipy jsou určeny k připevnění dveřních obložení, klipů dveřních obložení, klipů nárazníků, interiérového příslušenství a držáků ochranných krytů proti střikající vodě na autech nebo v jejich interiéru. Umělohmotné kabelové v.az.č.ř pásky jsou určeny k instalaci kabelových systémů v elektrických instalacích uvnitř vozidla. Výrobek je určen k privátnímu používání, není určen k podnikatelským účelům nebo pro jinou oblast využití.

● Obsah dodávky

620 připevňovacích klipů
5 kabelových v.az.č.ř pásků
120 mm x 4,8 mm

- 5 kabelových v.az.č.ř pásků
160 mm x 4,8 mm
- 1 box na uchovávání
- 1 návod k použití a bezpečnostní upozornění

● Technická data

	Délka x š.řřka kabelového v.az.č.řho p.ásku (mm)	Nejmenší svazek \varnothing	Největší svazek \varnothing
5x kabelový v.az.č.ř pásek 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5x kabelový v.az.č.ř pásek 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Materi.ál: nylon
Př.řpustné zat.řzení (pro statické zat.řzení):

	Délka x š.řřka kabelového v.az.č.řho p.ásku (mm)	Př.řpustné zat.řzení
5x kabelový v.az.č.ř pásek 1	120 x 4,8	220 N

⚠ Bezpečnostné upozornenia

- ⚠ VAROVANIE! NIE-BEZPEČENSTVO OHROŻENIA ŻIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenech.ávejte deti bez dozoru s obalovým materi.áлом. Hrozí nebezpečnost za-dusenia. Deti často podceňujú nebezpeč-nostvá. Obalový materi.ál držte vždy mimo dosahu detí.

Tento výrobok nie je hračka pre deti! Deti nedok.ázú rozoznať nebezpečnostvá pri manipulácii s výrobkom.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so sníženými psy-chickými, senzoričnými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skú-seností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bez-pečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečnostvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

OPATRNE! NIEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Nepoužíajte výrobok, ak zistíte akékoľvek poškodenia.

Všetky diely sa musia uschovať v úložnom vrecku, v ktorom boli dodané, aby sa ochránili pred nasledujúciimi vplyvmi: Vysoká vlhkosť;

- 1 úložný box
- 1 návod na používanie a bezpečnostné upozornenia

● Technické údaje

	Dĺžka x š.řřka káblového v.az.č.řa (mm)	Najmenší zväzok \varnothing	Najväčší zväzok \varnothing
5 x káblový v.az.č.ř 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5 x káblový v.az.č.ř 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Materi.ál: nylon
Př.řpustné zařařenie (pre statické náklady)

	Dĺžka x š.řřka káblového v.az.č.řa (mm)	Př.řpustné zařařenie
5 x káblový v.az.č.ř 1	120 x 4,8	220 N
5 x káblový v.az.č.ř 2	160 x 4,8	220 N

Prevádzková teplota: -15 °C – 85 °C
Minimálna teplota pri inštalácii: -10 °C

Poznámka: Káblové v.az.č.ře sú odolné voči UV žiareniu.

- Vysoká teplota;
- Voda alebo iné kvapaliny, ktoré by mohli poškodiť výrobok;
- Kyseliny alebo pary kyselín, ktoré môžu spôsobiť škody;
- Teploty, ktoré sú tak nízke, že by mohli spôsobiť kondenzáciu pri zmene umiestnenia výrobku do oblasti s vyššími teplotami;
- Zdeformovanie diel.
- Prihliadajte na informácie o maximálnej nosnej sile káblových viazačov.

● Pred použitím

- Pred použitím si starostlivo prečítajte príručku k vášmu vozidlu, aby ste použili správny diel.
- Ak by ste si neboli istí, či je nejaký z dielov vhodný pre vaše vozidlo, obráťte sa na svoj servis alebo špecialistu.
- Ak máte ťažkosti pri používaní výrobku, poraďte sa s odborníkom.

● Používanie

● Používanie upevňovacích svoriek (pozri obr. A)

- Zvoľte si vhodnú upevňovaciu svorku a zasuňte ju do upevňovacieho otvoru.
- Zatlačte hlavičku upevňovacej svorky smerom nadol, kým úplne neuzatvára otvor.

● Používanie káblových viazačov (pozri obr. B)

- Zvoľte si vhodnú dĺžku káblového viazača.
- Oviňte káblový viazač okolo požadovanej čiasí auta.
- Zasuňte koniec káblového viazača do otvoru a pritiahnite káblový viazač.

Poznámka: Viazace káblov môžete uťahovať rukou. Ak chcete na uťahovanie použiť náradie, obráťte sa na odbornú predajňu.

Bezpečnostné upozornenie: Prihliadajte na informácie o maximálnej nosnosti. Držte mimo dosahu detí.

● Čistenie a skladovanie

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Výrobok skladujte v priloženom úložnom boxe.
- Viazace káblov skladujte pri izbovej teplote. Nikdy ich nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Servis

☎ **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

ES Clips de fijación y bridas sujetacables

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Especificaciones de uso

Los clips de fijación están destinados a la fijación de paneles de puertas, los clips de paneles de puertas, los clips de parachoques,

los accesorios interiores y los soportes de protección contra salpicaduras para los automóviles. Las bridas están destinadas a la instalación de sistemas de cables en instalaciones eléctricas en el interior del vehículo. El producto está pensado únicamente para uso privado y no para uso comercial ni cualquier otra aplicación.

● Volumen de suministro

620 clips de fijación
5 bridas 120 mm x 4,8 mm
5 bridas 160 mm x 4,8 mm
1 caja de almacenamiento
1 manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

● Datos técnicos

	Largo x ancho de la brida (mm)	Sujeción más pequeña ø	Sujeción más grande ø
5 x brida 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5 x brida 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Material: nylon


Carga admisible (para cargas estáticas):

	Largo x ancho de la brida (mm)	Carga admisible
5 x brida 1	120 x 4,8	220 N
5 x brida 2	160 x 4,8	220 N

Temperatura de funcionamiento: entre -15 °C y 85 °C
Mínima temperatura de instalación: -10 °C

Nota: Las bridas son resistentes a los rayos UV.

Indicaciones de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.
- ¡Este producto no es un juguete! Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas,

Indicaciones de seguridad: Tenga en cuenta la información respecto a la capacidad máxima de carga. Mantener fuera del alcance de los niños.

● Limpieza y almacenamiento

- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave.
- Almacene el producto en la caja de almacenamiento suministrada.
- Conserve las bridas a temperatura ambiente. No las exponga nunca a la luz directa del sol.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

DK Fastgørelsesclips og strips

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Fastgørelsesclipsene er beregnet til fastgørelse af dørbeklædninger, dørbeklædningsclips, kofangerclips, kabinetilbehør og stænkbeskyttelsesholdere på og i biler. Kabelbinderne af kunststof er beregnet til installation af kabelsystemer i elinstallationer indvendigt i køretøjet. Produktet er kun bestemt til den private brug og ikke til den erhvervs-mæssige indsats eller til andre indsatsområder.

● Leverede dele

620 fastgørelsesclips
5 kabelbindere 120 mm x 4,8 mm
5 kabelbindere 160 mm x 4,8 mm
1 opbevaringsboks
1 betjenings- og sikkerhedsanvisninger

● Tekniske data

	Kabelbinderens længde x bredde (mm)	Mindste bundt ø	Største bundt ø
5 x kabel-binder 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5 x kabel-binder 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm


Materiale: Nylon
Tilladt belastning (til statiske belastninger):

	Kabelbinderens længde x bredde (mm)	Tilladt belastning
5 x kabel-binder 1	120 x 4,8	220 N
5 x kabel-binder 2	160 x 4,8	220 N

Driftstemperatur: -15 °C–85 °C
Minimal installationstemperatur: -10 °C

Bemærk: Kabelbinderne er UV-bestandige.

! Sikkerhedsanvisninger

-  **! ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**
- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid indpakningsmaterialet uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt er ikke et legetøj for børn! Børn erkender ikke farerne ved omgang med produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opetter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med produktet.
- **FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADE!** Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogen som helst former for beskadigelser.
- Alle dele skal opbevares i den opbevaringstaske, som de blev leveret i, så de beskyttes mod følgende indvirkninger:
 - Høj fugtighed;
 - Høj varme;
 - Vand eller andre væsker, der kan beskadige produktet;

- Syrer eller syredampe, der kan medføre skader;
- Temperaturer, der er så lave, at de, hvis produktet oplaceres til et område med højere temperaturer, kan føre til kondensation;
- Deformering af en del.
- Venligst bemærk informationerne om kabelbindernes maksimale bæreevne.

● Før anvendelsen

- Læs håndbogen til dit køretøj omhyggeligt igennem før anvendelsen, så du anvender den rigtige del.
- Hvis du er usikker på, hvorvidt en af delene er egnet til dit køretøj, bedes du henvende dig til dit værksted eller en specialist.
- Hvis du har problemer med anvendelsen af produktet, bedes du spørge en fagperson til råds.

● Anvendelse

- **Anvendelse af fastgørelsesclips (se afbildning A)**
 - Vælg den egnede fastgørelsesclips og stik den i fastgørelshullet.
 - Tryk hovedet på fastgørelsesclipsen nedad, indtil det lukker helt til.

sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto.

- **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Todas las piezas deben guardarse en la bolsa de almacenamiento en la que se entregaron para protegerlas de las siguientes influencias:
 - Humedad alta;
 - Calor;
 - Agua u otros líquidos que puedan dañar el producto;
 - Ácidos o vapores ácidos que puedan causar daños;
 - Temperaturas tan bajas que pudieran provocar una condensación en caso de cambiar el producto de sitio a una zona con temperaturas más altas;
 - Deformación de una pieza.
- Tenga en cuenta la información respecto a la capacidad máxima de carga de las bridas.

● Antes de su uso

- En primer lugar, lea atentamente el manual de su vehículo para elegir la pieza adecuada.
- Si no está seguro sobre la idoneidad de una de las piezas para su vehículo, consulte con el taller o con un especialista.
- Si tiene dificultades para utilizar el producto, consulte con un profesional.

● Uso

● Utilizar los clips de fijación (ver fig. A)

- Elija el clip de fijación adecuado e introdúzcalo en el orificio de fijación.
- Pulse el botón del clip de fijación hacia abajo hasta que se cierre por completo.

● Utilizar las bridas (ver fig. B)

- Seleccione la brida de una longitud adecuada.
- Envuelva la brida alrededor de la parte deseada del coche.
- Inserte el extremo de la brida en el orificio y apriete la brida.

Nota: Las bridas se pueden apretar a mano. Si desea utilizar herramientas para apretarlas, dirijase a un establecimiento especializado.

● Anvendelse af kabelbinder (se afbildning B)

- Vælg en kabelbinder med en passende længde.
- Vikl kabelbinderen om den ønskede del på din bil.
- Stik enden af kabelbinderen i hullet og stram kabelbinderen til.

Bemærk: Du kan stramme kabelbinderne med hånden. For brug af værktøj til stramning bedes du opsøge en specialforretning.

Sikkerhedsanvisning: Vær opmærksom på informationerne om den maksimale bæreevne. Skal opbevares uden for børns rækkevidde.

● Rengøring og opbevaring

- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Opbevar produktet i den medleverede opbevaringsboks.
- Opbevar kabelbinderne ved rumtemperatur. Udsæt dem aldrig for direkte sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

IT Clip di fissaggio e fissacavi

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Le clip di fissaggio servono per fissare i rivestimenti degli sportelli, i fermagli dei rivestimenti degli sportelli, i fermagli dei paraurti, gli accessori dell'abitacolo, i supporti anti-spruzzo ecc. del veicolo. Le fascette fermacavo in plastica servono per l'installazione dei cavi negli impianti elettrici all'interno del veicolo. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale o ad altri campi di applicazione.

● Contenuto della confezione

620 clip di fissaggio

- 5 fascette fermacavo 120 mm x 4,8 mm
- 5 fascette fermacavo 160 mm x 4,8 mm
- 1 custodia
- 1 manuale di istruzioni per l'uso e la sicurezza

● Specifiche tecniche

	Lunghezza x larghezza della fascetta fermacavo (mm)	Fascetta più piccola ø	Fascetta più grande ø
5 fascette fermacavo 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5 fascette fermacavo 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Materiale: nylon

Carico massimo (per carichi statici):

	Lunghezza x larghezza della fascetta fermacavo (mm)	Carico massimo
5 fascette fermacavo 1	120 x 4,8	220 N
5 fascette fermacavo 2	160 x 4,8	220 N

Temperatura di esercizio: -15 °C - 85 °C

Temperatura minima

di installazione: -10 °C

Nota: le fascette fermacavo sono resistenti ai raggi UV.

⚠ Avvertenze di sicurezza



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E

- BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere il materiale di imballaggio sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte, solo se supervisionate o preventivamente istruite circa l'utilizzo sicuro del prodotto e solo se hanno compreso i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto.
- CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Tutti i pezzi devono essere conservati nella custodia in cui sono stati forniti, al fine

di evitare danni derivanti dalle seguenti condizioni:

- elevata umidità,
 - calore
 - acqua o altri liquidi che possono danneggiare il prodotto,
 - acidi o vapori di acidi che possono provocare danni,
 - temperature talmente basse da portare alla condensazione se il prodotto viene spostato in un luogo con temperature più elevate,
 - deformazione di un componente.
- Tenere presenti le informazioni relative alla portata massima delle fascette fermacavo.

● Prima dell'utilizzo

- Prima dell'utilizzo leggere con attenzione il manuale del proprio veicolo, in modo da individuare il pezzo giusto da utilizzare.
- Se non si è sicuri se un pezzo è adatto per il veicolo, rivolgersi alla propria officina o a uno specialista.
- In caso di difficoltà nell'uso del prodotto, chiedere una consulenza a personale specializzato.

● Utilizzo

● Utilizzare le clip di fissaggio (vedi Fig. A)

- Scegliere la clip di fissaggio adatta e inserirla nel foro di fissaggio.
- Premere la testina della clip di fissaggio verso il basso fin quando non si chiude completamente.

● Utilizzare le fascette fermacavo (vedi Fig. B)

- Scegliere la lunghezza corretta della fascetta fermacavo.
- Avvolgere la fascetta fermacavo intorno al punto interessato nel veicolo.
- Inserire l'estremità della fascetta fermacavo nel foro e tirare la fascetta fermacavo per fissarla.

Nota: è possibile stringere le fascette fermacavo a mano. Per l'uso di strumenti di serraggio rivolgersi a un negozio specializzato.

Avvertenza di sicurezza: tenere presenti le informazioni relative alla portata massima. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

● Pulizia e conservazione

- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire il prodotto con un panno umido e un detergente delicato.

- Conservare il prodotto nella custodia fornita.
- Conservare le fascette fermacavo a temperatura ambiente. Non esporle mai a irradiazione solare diretta.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

HU Rögzítőfülek és kábelkötözők

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak

szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A rögzítő klipsz ajtóburkolatok, ajtóburkolat klipszek, lökhárító klipszek, belső kiegészítők és fröccsenésvédő konzol autókön vagy autókban történő rögzítésére szolgál. A műanyag kábelkötöző a járművön belüli elektromos berendezések kábelrendszereinek beépítésére szolgál. A terméket csak magánháztartásokban történő, és nem közületi vagy egyéb felhasználásra szánták.

● A csomag tartalma

620 rögzítő klipsz

- 5 kábelkötöző 120 mm x 4,8 mm
- 5 kábelkötöző 160 mm x 4,8 mm
- 1 tárolódoboz
- 1 használati és biztonsági utasítás

● Műszaki adatok

	A kábelkötöző hossza x szélessége (mm)	Legkisebb köteg ø	Legnagyobb köteg ø
5 db 1. kábelkötöző	120 x 4,8	4 mm	25 mm

	A kábelkötöző hossza x szélessége (mm)	Legkisebb köteg ø	Legnagyobb köteg ø
5 db 2. kábelkötöző	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Anyaga: nejlon

Megengedett terhelés (statikus terhekre vonatkozó):

	A kábelkötöző hossza x szélessége (mm)	Megengedett terhelés
5 db 1. kábelkötöző	120 x 4,8	220 N
5 db 2. kábelkötöző	160 x 4,8	220 N

Üzemi hőmérséklet: -15 °C - 85 °C

Minimális

hőmérséklet szereléskor: -10 °C

Tudnivaló: A kábelkötegelők UV-állóak.

⚠ Biztonsági tudnivalók



⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREKEK ÉS GYERMEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!

- Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyerekektől.
- A termék nem gyerekjáték! A gyermekek nem ismerik fel a termék használata során felmerülő veszélyeket.
- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- Minden alkatrészt abban tárolásukban kell tartani, amiben kiszállításra került, hogy megvédje a következő hatásoktól:
 - magas nedvesség;
 - forróság;
 - víz vagy más folyadék, amely károsíthatja a terméket;

- savak vagy savas gőzök, amelyek károsodást okozhatnak;
- Olyan alacsony hőmérséklet, ami esetén ha a terméket magasabb hőmérsékletű területre helyezik át, páralecsapódáshoz vezethet;
- Egy rész deformációja.
- Vegye figyelembe a kábelkötöző maximális teherbírásárara vonatkozó információkat.

● Használat előtt

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a gépjárműve kézikönyvét, hogy a megfelelő eszközt használja.
- Ha nem biztos abban, hogy valamelyik alkatrész megfelel az Ön járművéhez, akkor forduljon autószervez műhelyhez vagy szakemberhez.
- Ha nehézségei vannak a termék használatával, kérjen tanácsot szakembertől.

● Használat

● Rögzítő klipsz használata (lásd A. ábra)

- Válassza a megfelelő rögzítő klipszet és helyezze a rögzítőnyílásba.
- Nyomja lefelé a rögzítő klipszet egészen addig, amíg teljesen be nem nyomta.

● Kábelkötöző használata (lásd B. ábra)

- Válasszon megfelelő hosszúságú kábelkötözőt.
- Tekerje körbe a kábelkötözőt az autó kívánt része körül.
- Dugja a kábelkötöző végét a másik végén lévő lyukba és húzza meg szorosan a kábelkötözőt.

Tudnivaló: A kábelkötözőt meghúzhatja kézzel. Ha a meghúzáshoz szerszámot akar alkalmazni, akkor forduljon egy szaküzlethez.

Biztonsági utasítás: Vegye figyelembe a maximális teherbírásra vonatkozó információkat. Gyermekektől távol tárolja.

● Tisztítás és tárolás

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószerkeket.
- Tisztítsa meg a terméket egy nedves törölkendővel és kíméletes tisztítószerrel.
- Tárolja a terméket a csomagban mellékelt tárolódobozban.
- A kábelkötözőt szobahőmérsékleten tárolja. Soha se tegye ki közvetlen napfény hatásának.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

SI Pritrdilne zaponke in kablenske vezice

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Zaponke za pritrditev so predvidene za pritrdjevanje vratnih oblog, zaponk za vratne obloge, zaponk odbijačev, pribora za notranjost kabine in držal za zaščito pred brizgi na oziroma v avtomobilu. Kablenske vezice iz umetne mase so namenjene za namestitve kablskih sistemov v elektroinštalaciji v notranjosti vozila. Izdelek je predviden le za zasebno uporabo in ne za poslovno ali drugačno uporabo.

● Obseg dobave

620 pritrdilnih zaponk

- 5 kablskih vezic 120 mm x 4,8 mm
- 5 kablskih vezic 160 mm x 4,8 mm
- 1 škatlja za shranjevanje
- 1 navodila za uporabo in varnostni napotki

● Tehnični podatki

	Dolžina x širina kablške vezice (mm)	Najmanjši snop ø	Največji snop ø
5 x kablška vezica 1	120 x 4,8	4 mm	25 mm
5 x kablška vezica 2	160 x 4,8	4 mm	38 mm

Material: najlon

Dovoljena obremenitev (za statične obremenitve):

	Dolžina x širina kablške vezice (mm)	Dovoljena obremenitev
5 x kablška vezica 1	120 x 4,8	220 N
5 x kablška vezica 2	160 x 4,8	220 N

Obratovalna temperatura: -15 °C - 85 °C

Minimalna

temperatura inštalacije: -10 °C

Napotek: Kablške vezice so odporne na UV-svetlobo.

⚠ Varnostni napotki



⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ

- ZA MALČKE IN OTROKE!** Otroci z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci ne pustite v bližino embalažnega materiala.
- Ta izdelek ni otroška igrača! Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti pri rokovanju z izdelkom.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

- **PREVIDNO! NEVARNOST TELE-SNIH POŠKODB!** Ne uporabljajte izdelka, če odkrijete kakršno koli poškodbo.

- Vse dele je treba shranjevati v torbi za shranjevanje, v kateri so bili dobavljeni, da se zaščitijo pred naslednjimi vplivi:

- visoka vlaga;
- vročina;
- voda ali druge tekočine, ki lahko poškodujejo izdelek;
- kisline ali kislini hlapi, ki lahko povzročijo škodo;
- temperature, ki so tako nizke, da pri spremembi mesta uporabe izdelka v območju z visokimi temperaturami povzročijo kondenzacijo;
- deformacija posameznega dela.
- Upoštevajte informacije glede največje nosilnosti kabelskih vezic.

● Pred uporabo

- Pred uporabo pozorno preberite priročnik svojega vozila, da boste za demontažo uporabili pravi del.
- Če niste prepričani, ali je določen del primeren za vaše vozilo, se obrnite na svojo delavnico ali strokovnjaka.
- Če imate težave pri uporabi izdelka, se za nasvet obrnite na strokovnjaka.

● Uporaba

● **Uporaba zaponke za pritrditev (glejte sliko A)**

- Izberite ustrezno zaponke za pritrditev in jih vstavite v luknjo za pritrditev.
- Pritisnite glavo zaponke za pritrditev navzdol, da se povsem zapre.

● **Uporaba kabelskih vezic (glejte sliko B)**

- Izberite ustrezno dolžino kabelske vezice.
- Ovijte kabelsko vezico okrog zelenega dela avtomobila.
- Vstavite konec kabelske vezice v luknjo, nato pa kabelsko vezico zategnite.

Napotek: Kabelske vezice lahko zategnete ročno. V zvezi z uporabo orodij za zategovanje se obrnite na specializirano trgovino.

Varnostni napotek: Prosimo, upoštevajte navedbo o maksimalni nosilnosti. Hranite zunaj dosega otrok.

● Čiščenje in shranjevanje

- Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistilnih sredstev.
- Izdelek čistite z vlažno krpo in blagim čistilom.
- Izdelek shranite v priloženo škatlo za shranjevanje.
- Kabelske vezice shranite pri sobni temperaturi. Nikoli jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

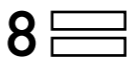
● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080082034
E-Mail: owim@lidl.si



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG08624
Version: 01/2022

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacij · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij: 11/2021 · Ident.-No.: HG08624112021-8